

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/ADP/W/117

G/SCM/W/126

23 de octubre de 1995

(96-3222)

**Comité de Prácticas Antidumping
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias**

Original: inglés

PREGUNTAS RELATIVAS A LAS NOTIFICACIONES DE LEYES Y REGLAMENTOS
PRESENTADAS POR EL GOBIERNO DE LA INDIA¹ DE CONFORMIDAD CON EL
PÁRRAFO 5 DEL ARTÍCULO 18 Y EL PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 32 DE LOS
ACUERDOS CORRESPONDIENTES

Se ha recibido de la Oficina del Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales la siguiente comunicación, de fecha 10 de octubre de 1995.

PROCEDIMIENTO ANTIDUMPING

1. En el párrafo 3 del anexo I del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 21) parece faltar una frase o párrafo introductorio. Sírvanse facilitar dicho texto, si existe.

Costo de producción - Observaciones generales. El párrafo 2 i) del anexo I del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 21) estipula que el período de tiempo razonable para determinar si las ventas se realizaron a precios inferiores a los costos será "no inferior a seis meses". El artículo 2.2.1 del Acuerdo Antidumping establece que el período de tiempo "deberá ser normalmente de un año, y nunca inferior a seis meses".

2. ¿Cuál será normalmente el período de tiempo que se tendrá en cuenta para determinar si las ventas se realizaron a precios inferiores a los costos?
3. ¿En qué circunstancias examinará la India un período de tiempo inferior a un año?

SUBVENCIONES Y MEDIDAS COMPENSATORIAS

Especificidad. El párrafo 9 3) c) de la Ley de Modificación del Arancel de Aduanas de 1995 (la "Ley") (G/ADP/N/1/IND/2, página 3) permite la imposición de derechos compensatorios cuando se determine que "la subvención se ha concedido a un número limitado de personas dedicadas a la fabricación, producción o exportación" del artículo de que se trate. La regla 11 1) c) del Reglamento sobre subvenciones y medidas compensatorias (G/ADP/N/1/IND/2, página 30) otorga las mismas facultades. El anexo II del mismo Reglamento (G/ADP/N/1/IND/2, página 41) amplía la regla 11, estableciendo que, al formular su determinación, la autoridad designada "tomará en consideración" principios que se atienen razonablemente a lo dispuesto en el artículo 2 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, salvo en lo que se refiere a lo siguiente:

¹G/ADP/N/1/IND/2-G/SCM/N/1/IND/2.

4. El artículo 2 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias establece los principios que se aplicarán para determinar si una subvención es "específica". El artículo 9 3) c) de la Ley y la regla 11 1) c) del Reglamento sobre subvenciones y medidas compensatorias (G/ADP/N/1/IND/2, página 30) permiten a la India, sin explicación alguna, seguir un criterio potencialmente diferente, pues establecen que una subvención estará sujeta a derechos compensatorios cuando haya sido "conferida a un número limitado de personas dedicadas a la fabricación, producción o exportación" del artículo de que se trate. ¿Podría explicar el Gobierno de la India qué relación guarda esta norma con las normas relativas a la especificidad que contiene el artículo 2 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias?
5. El artículo 2.1 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias establece que, para determinar la especificidad, "se aplicarán los principios" en él enumerados. El anexo II del Reglamento sobre subvenciones y medidas compensatorias (G/ADP/N/1/IND/2, página 41) establece que la autoridad designada "tomará en consideración los ... principios" que en él se enuncian. ¿La India debe aplicar los principios indicados en el artículo 2.1 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, o puede aplicar principios diferentes?
6. Al parecer la legislación de la India no establece en qué momento se determinará que una subvención es no recurrible. La India debe decidir si una subvención es o no recurrible ¿al inicio o durante la investigación?

PROCEDIMIENTO DE INVESTIGACIÓN

Medidas provisionales. El párrafo 2 del artículo 9 de la Ley (G/ADP/N/1/IND/2, página 3) otorga facultades para imponer medidas provisionales en las investigaciones sobre derechos antidumping y compensatorios. La regla 13 del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 15) y la regla 15 del Reglamento sobre subvenciones y medidas compensatorias (G/ADP/N/1/IND/2, página 33) prevén la posibilidad de imponer derechos provisionales después de llegar a una determinación preliminar positiva, pero no antes de transcurridos 60 días desde la fecha del aviso de la iniciación de la investigación, en consonancia con los artículos 7.3 del Acuerdo Antidumping y 17.3 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias. La regla 15 del Reglamento sobre subvenciones y medidas compensatorias establece que la imposición de las medidas provisionales no puede exceder de cuatro meses, en consonancia con el artículo 17.4 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias.

7. Con arreglo a la regla 13 del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 15), no podrán imponerse medidas provisionales por un período superior a seis meses, salvo a petición de exportadores que representen un porcentaje significativo del comercio de que se trate, en cuyo caso los derechos provisionales podrán prorrogarse a nueve meses. A tenor del artículo 7.4 del Acuerdo Antidumping, toda prórroga de medidas provisionales concedida a petición de exportadores que representen un porcentaje significativo debe limitarse a un máximo de seis meses. ¿Por qué la regla 13 del Reglamento antidumping permite una prórroga de hasta nueve meses y cómo se compagina esta disposición con la limitación que se establece en el artículo 7.4 del Acuerdo Antidumping?

Circunstancias críticas. El artículo 9 4) de la Ley (G/ADP/N/1/ADP/IND/2, página 4) se refiere a la determinación de las circunstancias críticas en las investigaciones sobre derechos compensatorios. Este párrafo prevé la aplicación de derechos compensatorios retroactivos cuando se trate de importaciones masivas, efectuadas durante un período relativamente corto, y cuando las subvenciones hayan sido concedidas de forma incompatible con las obligaciones contraídas en el marco del GATT, y con el objeto de impedir que vuelva a producirse el daño, pero sólo por un máximo de 90 días antes de la determinación preliminar, de conformidad con el artículo 20.6 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias. El artículo 9A 3) de la Ley (G/ADP/N/1/IND/2, página 6)

versa sobre la determinación de las circunstancias críticas en las investigaciones antidumping. Este párrafo prevé la posibilidad de aplicar derechos antidumping retroactivos cuando se trate de importaciones masivas, efectuadas en un lapso de tiempo relativamente corto, y cuando haya antecedentes de dumping o el importador debiera haber sabido que las importaciones causarían un daño importante, pero sólo por un máximo de 90 días antes de la determinación preliminar, en consonancia con el artículo 10.6 del Acuerdo Antidumping.

8. El artículo 10.8 del Acuerdo Antidumping excluye de la aplicación de derechos retroactivos por "circunstancias críticas" a los productos importados antes de la iniciación de la investigación. La regla 12 del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 14) establece que la determinación preliminar se realizará "con prontitud". Si se efectúa una determinación preliminar dentro de los 90 días posteriores al inicio de una investigación y se imponen en ese momento medidas provisionales, ¿cómo asegurará la India que los artículos importados antes del aviso de iniciación no se tendrán en cuenta en la determinación de las circunstancias críticas previstas en el artículo 9A 3) de la Ley, en consonancia con el artículo 10.7 del Acuerdo Antidumping?

Compromisos. La regla 15 del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, páginas 15 y 16) y la regla 17 del Reglamento sobre subvenciones y medidas compensatorias (G/ADP/N/1/IND/2, página 34) se refieren a los compromisos de suspender o poner fin a las investigaciones. La regla 15 1) permite los compromisos de revisar los precios de manera que: i) no se realicen exportaciones del artículo en cuestión a precios de dumping; o ii) cuando se trate de importaciones procedentes de los países especificados, se elimine el efecto perjudicial del dumping y la autoridad designada quede convencida de ello. La regla 17 1) del Reglamento sobre subvenciones y medidas compensatorias permite los compromisos: a) si el gobierno del país exportador: i) suprime la subvención; o ii) en el caso de los países especificados, accede a reducir la cuantía de la subvención o a adoptar otras medidas para neutralizar sus efectos; y b) los exportadores afectados convienen en revisar sus precios de modo que se elimine el efecto perjudicial. En ambos tipos de compromisos relativos a derechos compensatorios, la autoridad designada tiene que quedar convencida de que se ha eliminado el efecto perjudicial. Las reglas 15 1) y 17 1) obligan a la autoridad a poner fin a una investigación si el exportador (o el gobierno del país exportador, en virtud de la regla 17 1)) así lo desea. Las reglas 15 2) y 17 2) exigen una determinación preliminar de la existencia de dumping (o subvención) y de daño antes de aceptar un compromiso.

9. Con arreglo a los artículos 8.2 del Acuerdo Antidumping y 18.2 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, no se recabarán ni se aceptarán compromisos a menos que se haya formulado una determinación preliminar positiva. La regla 15 2) del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 16) y la regla 17 2) del Reglamento sobre salvaguardias y medidas compensatorias (G/ADP/N/1/IND/2, páginas 34 y 35) no exigen expresamente una determinación preliminar **positiva**. ¿Piensan las autoridades de la India la posibilidad de concertar acuerdos de suspensión en casos en que no haya habido una determinación preliminar positiva?
10. En virtud de los artículos 8.4 del Acuerdo Antidumping y 18.4 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias los compromisos quedarán extinguidos si en caso de que continúe la investigación se llegara a una determinación negativa de la existencia de dumping o de daño. Las reglas 15 1) del Reglamento antidumping y 17 1) del Reglamento sobre subvenciones y medidas compensatorias no contienen este requisito. ¿Qué sucederá en tales situaciones?

Tratamiento de la información confidencial. La regla 7 del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 13) y la regla 8 del Reglamento sobre subvenciones y medidas compensatorias (G/ADP/N/1/IND/2, página 29) establece que las partes que faciliten información pueden solicitar que se considere como información confidencial, y ésta (si se le concede dicho trato) no será

revelada sin autorización expresa de la parte que la haya facilitado. Además, si el trato confidencial no está justificado, o si la persona que la presenta no quiere hacerla pública, la autoridad designada podrá no tener en cuenta esa información.

11. En virtud del artículo 6.5.1 del Acuerdo Antidumping se exigirá a las partes interesadas que suministren resúmenes no confidenciales de la información confidencial, salvo en "circunstancias excepcionales" en que dicha información no pueda ser resumida. La regla 7 2) del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 13) prevé la presentación de resúmenes no confidenciales. ¿Será obligatoria la presentación de resúmenes no confidenciales, salvo en "circunstancias excepcionales"?

EXÁMENES ADMINISTRATIVOS

Examen de los compromisos

En virtud de la regla 15 7) del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 16) y de la regla 17 7) del Reglamento sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (G/ADP/N/1/IND/2, página 35) la autoridad designada examinará "periódicamente, por iniciativa propia o a petición de los exportadores o importadores del artículo en cuestión o de cualquier otra parte interesada, la necesidad de la continuación de un compromiso anteriormente contraído". No hay ninguna indicación con respecto al momento o a la naturaleza de dichos exámenes.

12. ¿Qué limitaciones, si las hay, se aplicarán a las solicitudes de examen de los compromisos?
13. ¿Que criterios se aplicarán a los exámenes de los compromisos?

Nuevos exportadores. La regla 22 del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/1, página 20) se refiere al examen de los nuevos exportadores y al procedimiento para llevarlo a cabo. La regla 22 1) prevé que se realizarán exámenes para los exportadores o productores que no hayan exportado el producto durante el período de investigación, a condición de que esos exportadores o productores demuestren que no están vinculados a exportadores o productores ya sujetos a los derechos antidumping. Además, la regla 22 2) prohíbe que se impongan derechos antidumping a las importaciones efectuadas durante el período de examen procedentes de los nuevos exportadores o productores. Estas disposiciones son compatibles con el artículo 9.5 del Acuerdo Antidumping.

14. El artículo 9.5 del Acuerdo Antidumping estipula que los exámenes de los nuevos exportadores se "llevarán a cabo con prontitud". En virtud de la regla 22 del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 20), la India debe realizar "un examen periódico" de los nuevos exportadores. ¿Cuales son en la India los plazos para la iniciación y terminación de los exámenes de los nuevos exportadores comparados con los plazos previstos para otros exámenes?
15. No parece existir una regla correspondiente para los casos de derechos compensatorios. ¿Se prevén exámenes de los nuevos exportadores en relación con los derechos compensatorios?

Supresión. A tenor de los artículos 9 6) y 9A 5) de la Ley (G/ADP/N/1/IND/2, páginas 4 y 6), el derecho "dejará de tener efecto, si no se hubiera suprimido antes, transcurridos cinco años a contar de la fecha de su imposición". Con arreglo a estos párrafos, "se podrá" prorrogar su vigencia por un nuevo plazo de cinco años si "el Gobierno Central, en un examen, considerara que la supresión del derecho podría dar lugar a la continuación o la repetición del [dumping/subvención] y del daño". Además, los derechos siguen en vigor mientras el examen no haya concluido y un examen posterior relativo a la de extinción puede prorrogar la duración de los derechos por períodos adicionales de cinco años.

16. Ni la Ley ni los Reglamentos especifican qué criterios se seguirá cuando se adopten decisiones relativas a la prórroga de los derechos. ¿Se establecerán criterios a esos efectos?

DAÑO

17. La Ley del Arancel de Aduanas de 1995 y los Reglamentos sobre derechos antidumping y compensatorios de 1995 no establecen una definición específica del término "daño". ¿Qué definición del término "daño" aplicará la India?
18. Sírvanse explicar el criterio que sigue el Tribunal de Apelación cuando examina un recurso en relación con la existencia, el grado y los efectos de una subvención o dumping. El artículo 9C de la Ley (G/ADP/N/1/IND/2, página 8) estipula simplemente que el Tribunal de Apelación "podrá dictar una orden por la que, según estime adecuado ..."
19. Sírvanse explicar el significado de la frase "natural and potential decline in sales" del texto inglés, que figura en el apartado iv) del anexo II (G/ADP/N/1/IND/2, página 23) y la relación que guarda con la frase "actual and potential decline" en el volumen de producción, ventas, etc. que figura en el artículo 3.4 del Acuerdo Antidumping y el artículo 15.4 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias. [No se aplica al español]
20. En los Reglamentos de la India sobre derechos antidumping y derechos compensatorios se dan definiciones diferentes de "rama de producción nacional". La regla 2 b) del Reglamento antidumping (G/ADP/N/1/IND/2, página 9) establece que "se entenderá por "rama de producción nacional" el conjunto de los productores nacionales dedicados a la fabricación del artículo similar y cualquier actividad conexa...". La regla 2 b) del Reglamento sobre derechos compensatorios establece que "se entenderá por "rama de producción nacional" el conjunto de los productores nacionales del artículo similar ...". Sírvanse explicar las palabras añadidas en el Reglamento antidumping y si se quiere con ellas dar un significado diferente al de las utilizadas en el Reglamento sobre derechos compensatorios o al de las del artículo 4 del Acuerdo Antidumping y el artículo 16 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, según los cuales "la expresión "rama de producción nacional" se entenderá en el sentido de abarcar el conjunto de los productores nacionales de los productos similares ..."
21. En el artículo 3.2 del Acuerdo Antidumping y el artículo 15.2 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias se dice lo siguiente: "Ninguno de estos factores aisladamente ni varios de ellos juntos bastarán necesariamente para obtener una orientación decisiva". El artículo 3.4 del Acuerdo Antidumping y el artículo 15.4 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias contienen la afirmación siguiente: "Esta enumeración no es exhaustiva, y ninguno de estos factores aisladamente ni varios de ellos juntos bastarán necesariamente para obtener una orientación decisiva." Asimismo, el artículo 3.7 del Acuerdo Antidumping y el artículo 15.7 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, en lo concerniente a la amenaza de daño importante, disponen: "Ninguno de estos factores por sí solo bastará necesariamente para obtener una orientación decisiva ..." ¿Cómo aplica la India lo dispuesto en estos Acuerdos?

Aplicación de informes desfavorables de los grupos especiales de la OMC

22. ¿Qué disposiciones se han adoptado en la legislación de la India para la aplicación de los informes de los grupos especiales de la OMC?